

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia

Tumi Rock Latino
y su música de los ochenta,
desatan furor en Maryland.

|| **FARÁNDULA**



Miles piden
la renuncia del arzobispo
de Washington DC.

|| **Pág. 6A**

Viernes 24 de agosto del 2018

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 588

El barrio lamenta la pérdida de Rosa Ruiz, una reconocida comerciante de DC

Muere dueña del Don Juan

Empresaria de Mount Pleasant se caracterizó por apoyar las causas sociales de la comunidad.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La comunidad hispana de Washington se estremeció al conocer que Rosa Ruiz Canales, la copropietaria de un popular restaurante en la Mount Pleasant, fue hallada sin vida la noche del miércoles en su casa de la Calle 13.

Un reporte de la policía metropolitana indica que la noche del miércoles uniformados y paramédicos respondieron a la escena, donde declararon que Ruiz Canales, de 48 años de edad, ya estaba muerta. Hasta el cierre de esta nota las autoridades no sospechaban que se haya tratado de un hecho criminal.

Reportes indican que fue su esposo y socio, Alberto Ferrufino, quien la halló después de regresar de un viaje a la Florida. Hacía ya tres días que no se sabía nada de ella.

Los residentes y comerciantes de Mount Pleasant,

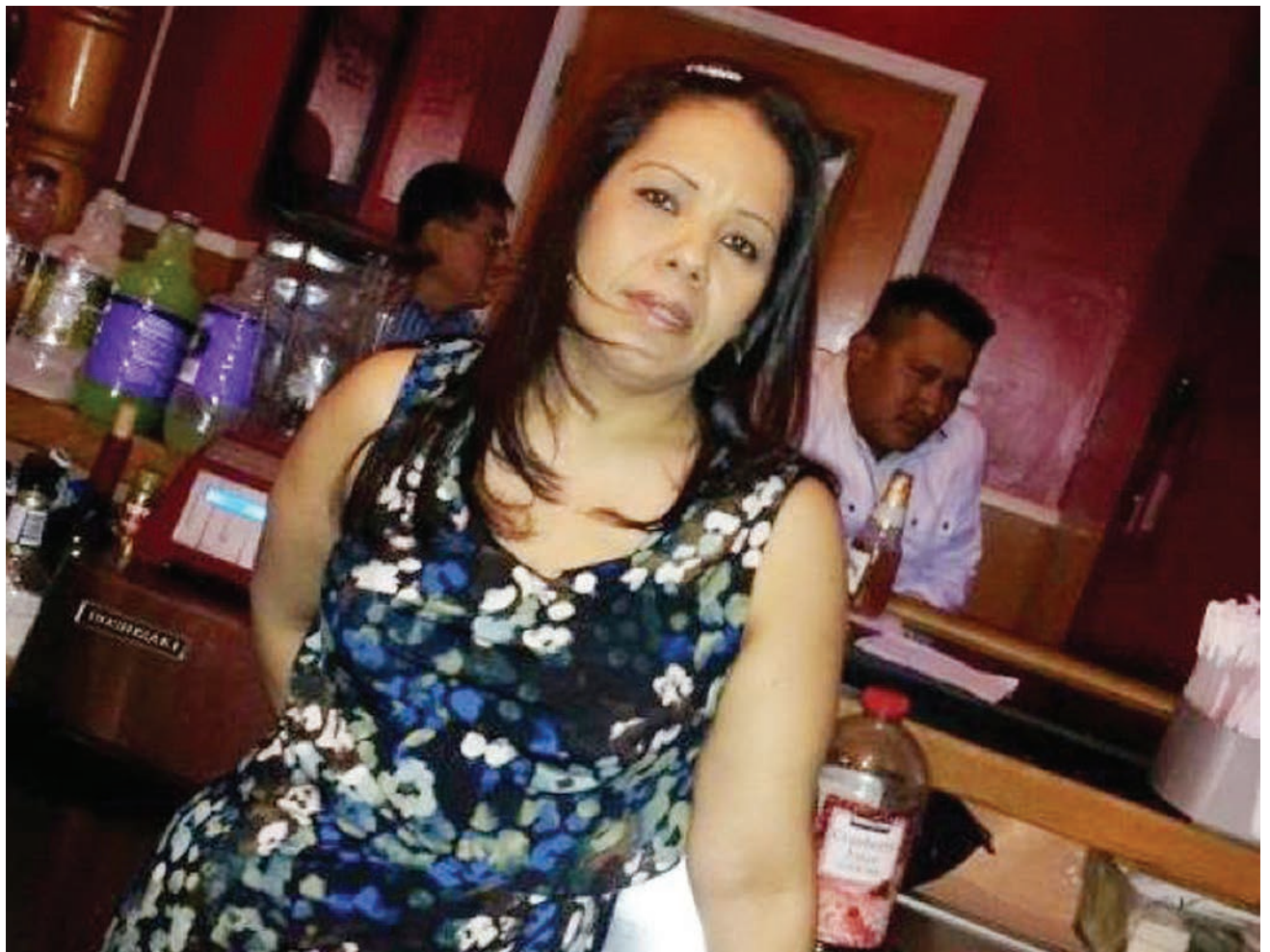
un barrio con gran historial latino, se mostraron conternados por la noticia. “La comunidad ha sufrido una pérdida irreparable”, dijo Yasmin Romero-Latin, amiga de Rosa y miembro de la Comisión de Vecindarios Consultivos (ANC) en el Distrito 1.

Rosa creció junto con Don Juan Restaurant. Antes de que tuviera ese nombre, el local era propiedad de los mellizos Juan y Lorenzo. Ella era una empleada en el restaurante y cuando los dueños pusieron el restaurante a la venta en 1992, Rosa y su pareja, Alberto, aprovecharon la oportunidad.

La popularidad del restaurante la compartieron con miembros de la comunidad cuando más lo necesitaron, apoyando en diversas causas sociales como mejor sabían hacerlo, con la comida.

El jueves fue un día triste en Mount Pleasant. El restaurante Don Juan, se mantendrá cerrado por tiempo indefinido.

|| **Pág. 7A**



Rosa Ruiz Canales era la dueña del Don Juan Restaurant, un local muy concurrido por personas de todos lados, ubicado en la esquina entre la Lamont y la Mt. Pleasant. El restaurante está cerrado hasta nuevo aviso. FOTO: CORTESÍA

Para renovar DACA

GoFundMe ayuda a los Soñadores

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

La reconocida plataforma social de recaudación gratuita de fondos GoFundMe junto con la organización bipartidista FWD.us lanzaron una nueva iniciativa enfocada en facilitar a los Soñadores el pago por solicitar una renovación en el programa DACA, que los protege por dos años de la deportación.

El pago por esos honorarios es de \$495 y permitirá que los jóvenes no pierdan los beneficios de DACA, en muchos

casos por falta de dinero.

Este plan también permitirá a los donantes que apoyan a GoFundMe a tomar acciones de apoyo a la campaña y proteger a los Dreamers.

“Los inmigrantes son el alma de nuestra nación. Los Soñadores están en busca de hacer realidad el Sueño Americano”, dijeron Rob Solomon, CEO de GoFundMe y Todd Schulte, presidente de FWD.us. Hay 800 mil jóvenes traídos por sus padres cuando niños. Muchos se quedaron en el país. Hasta el momento ellos están habilitados para renovar el DACA.

Misión de El Salvador pide agilizar reunificación

Al rescate de los niños separados

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Cuatro mujeres que son funcionarias de alto nivel en El Salvador llegaron a Washington DC integrando una delegación cuyo objetivo principal es encontrar mecanismos para completar la reunificación de los niños que fueron separados de sus padres cuando éstos fueron arrestados al cruzar la frontera sur de manera irregular.

Encabezadas por Liduvina Magarín, viceministra para los Salvadoreños en el Exterior, iniciaron su trabajo

el lunes 20 y durante cuatro días se reunieron con organizaciones de la sociedad civil, con miembros del Senado en el Capitolio y con altos funcionarios de la Administración Trump.

En una entrevista exclusiva con Washington Hispanic, la delegación multisectorial –a la que se unió la embajadora salvadoreña en Washington, Claudia Ivette Canjura de Centeno–, dio a conocer que las autoridades estadounidenses les han reportado que aún hay 18 niños procedentes de ese país que no han sido reunidos con sus familias.

|| **Pág. 5A**



Liduvina Magarín (derecha), viceministra para los Salvadoreños en el Exterior, aseguró que el flujo migratorio de los salvadoreños hacia Estados Unidos se ha reducido en más de un 50 por ciento. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Es un serio problema regional

Imparable éxodo de venezolanos

NACIONES UNIDAS
/AP

El éxodo de centenares de miles de venezolanos hacia otros países latinoamericanos huyendo del hambre en su país se convirtió en una crisis migratoria y humanitaria de enorme alcance, que ha creado caos e incertidumbre en varias naciones, especialmente Colombia, Brasil, Ecuador, Perú, Chile y Argentina.

Las autoridades ecuatorianas implantaron desde el sábado 19 el requisito del pa-

saporte para los venezolanos que ingresen al país tras cruzar el territorio colombiano. Similar medida se adoptó en Perú, donde se exigirá el mismo documento a partir de este viernes 25. Antes podían llegar solamente portando un documento de identidad.

Y el jueves 23, Colombia llevó la crisis de migrantes venezolanos a las Naciones Unidas.

El canciller colombiano Carlos Holmes calificó el éxodo de venezolanos como un serio problema regional.

|| **Pág. 8A**

Dan alivio para préstamos de estudiantes en MD. || **Pág. 2A**

Suspenden tráfico en Memorial Bridge. || **Pág. 3A**

Melania Trump pide ayuda a empresas tecnológicas contra el acoso cibernético. || **Pág. 4A**

Amílcar Guzmán es finalista del Coors Light Líder del 2018. || **Pág. 6A**

Vuelve poderosa líder de maestros mexicanos. || **Pág. 8A**

Familia termina en el hospital

Se intoxican con hongos en VA

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Es cierto que la naturaleza nos da todo lo que necesitamos, pero a veces también nos puede dar de más y hasta ser un peligro. Esto lo aprendió una familia de Virginia de la peor manera, cuando fueron trasladados de urgencia a un hospital de Fairfax tras comer hongos silvestres que encontraron cerca de donde viven.

El caso fue protagonizado por una familia del área de

Annandale, cuyos miembros consumieron una comida en cuya preparación utilizaron unos hongos carnosos que crecían cerca del apartamento donde residen.

Un examen de los especialistas determinó que se trataba de hongos Lepiota, de esporas verdes, capaz de enfermar a las personas que lo consumen. Afortunadamente, no se trató de una especie de hongos que provoca deficiencia hepática o incluso la muerte como se temía.

|| **Pág. 3A**

SUPLEMENTOS

SALUD GUÍA:
Nefropatía diabética.

AUTO GUÍA:
Súper especiales de Labor Day.

DEPORTES:
MLB jugará partidos en México.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
						
Máx: 83° Min: 64° Soleado	Máx: 82° Min: 67° Parcialmente nublado	Máx: 87° Min: 69° Mayormente soleado	Máx: 92° Min: 73° Parcialmente nublado	Máx: 93° Min: 74° Parcialmente nublado	Máx: 93° Min: 75° Mayormente soleado	Máx: 91° Min: 73° Lluvia

● CALENDARIO COMUNITARIO

Inmunización para estudiantes

El condado de Montgomery continúa sus clínicas en las que ofrecen Vacunas de Tdap y MCV4 gratuitas para estudiantes que van a empezar a cursar el séptimo grado. Estas clínicas se estarán realizando varias veces a la semana en diferentes localidades del condado durante el mes de agosto. No es necesario hacer cita. Un padre o un adulto designado debe estar presente. Por favor lleve una copia del registro de vacunación del niño a la clínica. El lunes 27 de agosto las vacunas estarán disponibles en la 4910 de la Macon Road, Rockville MD, en un horario de 8:30 a 11:30 de la mañana.

Foro en Alexandria

The West End Coalition tendrá un foro el sábado 22 de septiembre para que el público se reúna con los candidatos que se postularán para el Concejo Municipal. Venga a escuchar sus respuestas a las preguntas para que pueda tomar una decisión informada antes de votar el 6 de noviembre. La actividad está programada para las 2:00 de la tarde en el Colegio William Ramsay, de la 5700 Sanger Avenue, Alexandria, VA. Para más detalles puede escribir al correo LLBRRTT@comcast.net.

Liderazgo para jóvenes

El People 4 People Employment Assistance Program, una organización compuesta por iglesias de diferentes denominaciones, se asoció con el condado de Montgomery, Maryland, para realizar una serie de sesiones dirigidas a impulsar el liderazgo de los jóvenes en la comunidad. En estas sesiones que se llevarán a cabo en los meses de septiembre a noviembre, se tratarán diversos temas como habilidades de liderazgo, preparación para entrar a la universidad, cómo afrontar una entrevista de trabajo, entre otros. Para conocer las fechas y registrarse, pueden llamar a Angela Cooper al 301-989-4673 o al correo acooper@lwicc.org.

Limpieza de parque

¿Le gusta trabajar afuera? Únase a los voluntarios de la comunidad de Arlington para proteger el medioambiente de las plantas invasoras. Este es un proyecto continuo que se realiza el cuarto sábado de cada mes para recuperar el área natural en el Parque Benjamin Banneker. Si tiene sus propios guantes y herramientas de jardín, llévelas. Se proporcionará capacitación y herramientas adicionales. Asegúrese de vestir para el trabajo. No es necesario confirmar su asistencia a menos que esté interesado en traer un grupo de más de cinco voluntarios. La siguiente jornada es el 25 de agosto, de 10:00 de la mañana a 12:00 mediodía. El sitio de encuentro es el puente sobre el arroyo Four Mile Run, 1680 N Sycamore St.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

CONSULTA GRATUITA



**LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C**

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Escuche por

**Radio
La Grande**

Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

CIFRA DE HERIDOS EN ACCIDENTES SOBREPASA LOS 30 MIL AL AÑO

Jóvenes siguen ‘texteando’ mientras conducen



Aunque el estado de Maryland marcó más bajo en la encuesta entre jóvenes que revisan y mandan mensajes de texto con un 26%, es una muestra de lo popular que es esta peligrosa práctica.

FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un reciente estudio reveló que cuatro de cada 10 estudiantes de secundaria envían mensajes de texto mientras conducen. En el área metropolitana, aunque en menos proporciones, los jóvenes conductores aceptaron haber incurrido en la peligrosa práctica.

El Journal of Adolescent Health analizó las encuestas que jóvenes en 35 estados respondieron, y que dieron indicios de que al menos el 38% de los estudiantes envían y revisan mensajes de texto mientras están detrás del volante, sin contar las veces que se distraen utilizando redes sociales,

jugando, o simplemente hablando por teléfono. Maryland salió como el estado en el que menos ocurre esta violación de las leyes de tránsito, pero aún así, un 26% en suficiente para que se enciendan las alarmas tanto en los hogares, como en las escuelas y departamentos de policía.

Cifras de la Policía Estatal de Maryland indican que en un año, más de 31 mil personas resultan con heridas provocadas por un conductor distraído. En el estado vecino de Virginia, la cifra de estudiantes encuestados arrojó que un 31% escribe y responde mensajes de texto mientras manejan.

En general, el estudio indica que esta práctica se generaliza más en los estados donde las leyes de tránsito son más leves, como en South Dakota,

donde un niño de 14 años puede obtener un permiso de conducir.

Para tratar de contrarrestar esta conducta, el estado de Maryland aprobó tres años atrás una ley que multa con hasta cinco mil dólares y tres años de prisión a aquellas personas que provoquen un accidente fatal por estar distraídos con su teléfono celular.

La ‘Ley de Jake’, como se le conoce, surgió luego de que un joven de 23 años embistiera con su vehículo a otro carro que se encontraba esperando el cambio de luz del semáforo. El impacto mató a Jake, un niño de apenas 5 años quien se encontraba en el asiento trasero del vehículo impactado.

El conductor que provocó la tragedia, al no estar ebrio, solamente pagó una multa y quedó en libertad.

Si tienen 5 mil dólares o menos pendiente en MD

Dan alivio para préstamos de estudiante

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las personas que todavía tengan una deuda por el préstamo que sacaron para completar sus estudios universitarios podrán ver un alivio pronto, después de que el estado de Maryland lanzó un crédito de alivio de deuda que se estará otorgando a partir del otro año.

El crédito está disponible para los contribuyentes que hayan contraído al menos \$ 20,000 en deuda de préstamos estudiantiles y que tengan al menos \$ 5,000 en deuda pendiente de préstamos estudiantiles restantes, según anunció el secretario de la Comisión de Educación Superior de Maryland, James Fielder.

Los interesados deben llenar un formulario que se encuentra en la página web

de la comisión, y tienen plazo hasta el próximo 15 de julio para entregarlo. Fielder aclaró que este alivio de hasta \$5 mil dólares no se trata de un regalo, sino de un crédito que el estado dará para cancelar la deuda, con el compromiso de que el contribuyente devolverá los \$5 mil dólares en un periodo de dos años.

“A medida que los estudiantes paguen cada vez más sus deudas estudiantiles, verán mayores oportunidades para invertir en su futuro fuera del aula. Esto podría significar la propiedad de vivienda u otras inversiones”, siguió el secretario.

Se estima que los estudios superiores en una universidad de cuatro años en el estado de Maryland le cuesta a una persona unos 27 mil 455 dólares.

El gobernador Larry Hogan anunció recientemente planes para introducir legislación de emergencia durante la sesión legislativa de 2019



El periodo de aplicación para el crédito de alivio es hasta el 15 de septiembre próximo.

que permitirá a los residentes de Maryland deducir el 100 por ciento de los intereses pa-

gados en sus préstamos estudiantiles de su declaración de impuestos.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia
**ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO**

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

IDA
Y
VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

EUROPAMUNDO

Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

valdemartravel.com



Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES	\$879
MONTEVIDEO	\$843
SANTIAGO	\$619
ASUNCION	\$795

Honduras	390
Managua	395
San Jose	420
Caracas	879
Panama	380
Madrid	520

Guadalajara	395
Veracruz	329
Leon	395
Los Angeles	197
Miami	138
Monterrey	395

**Llevamos cartas y
encomiendas a Perú.
Salidas el 15 y 30
de cada mes**

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1205
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA	\$460
LA PAZ	\$598
BOGOTA	\$372

SAN SALVADOR	\$368
GUATEMALA	\$372
MEXICO	\$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Durante el fin de semana del 14 al 17 de septiembre

Suspenden tráfico en Memorial Bridge

Contratistas se preparan para trabajos de reparación que aproximadamente tres años.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El Servicio Nacional de Parques (NPS, en inglés) está a punto de cerrar el puente Arlington Memorial, una de las conexiones viales que el Distrito de Columbia tiene con el Norte de Virginia y que da directamente al Cementerio Nacional, mientras se preparan para realizar trabajos extensos de reparación.

El primero de los cierres y el cambio de patrón en el tráfico vehicular se realizará

el viernes 14 de septiembre, a partir de las 7:00 de la noche hasta las 5:00 de la madrugada del lunes 17 de ese mismo mes. En este tiempo, el tráfico estará restringido para todos, desde automóviles, hasta peatones y ciclistas.

NPS también advirtió a los navegantes del río Potomac, que divide a las dos jurisdicciones, que eviten pasar por las columnas del medio que sostienen el puente, dado que los trabajadores estarán colocando una grúa en una barcaza y coloquen soportes de acero para la estructura.

Pero este cierre es apenas

el primero de una serie de cambios que tendrán lugar hasta el año 2021. Para el mes de octubre, los tres carriles con dirección del Cementerio al Distrito de Columbia estarán cerrados por un periodo de un año. Una vez culminada esa sección, procederán a cerrar los otros tres carriles que van de DC a Virginia.

Sin embargo, las autoridades advirtieron que aunque planean mantener tres carriles abiertos, con un reversible dependiendo del horario y la cantidad de tráfico hacia una de las dos direcciones, puede que haya cierres totales



El puente Arlington Memorial fue inaugurado en mayo de 1932, y hasta la fecha no había recibido ningún trabajo significativo de mantenimiento. NPS consiguió los fondos y empezarán los trabajos en otoño.

FOTO: CORTESÍA.

algunas noches y fines de semana.

El puente Arlington Memorial fue abierto al tráfico en mayo de 1932 y durante ese tiempo nunca se le hicieron trabajos de mantenimiento. Con un periodo de vida casi cumplido, la estructura que da paso a unos 68 mil automóviles al día corría peligro de cerrar permanentemente.

Una de las alternativas que tomaron un par de años atrás fue la de prohibir el paso de camiones y autobuses, pero incluso esas medidas no fueron suficientes. El costo total del proyecto de restauración del puente tiene un valor de 227 millones de dólares.

Una vez empiecen los proyectos y cierres de carriles, las autoridades sugieren que los conductores que usualmente transitan por el puente, busquen otras vías alternas, como el puente de 14th Street, y el Key, en Georgetown y Rosslyn.



CIERRAN POR HORAS EL CEMENTERIO Amenaza de bomba en Arlington, VA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Cementerio Nacional de Arlington reanudó sus operaciones alrededor de las 3:00 de la tarde del pasado miércoles, después de una amenaza que más temprano provocó la respuesta inmediata de estamentos de seguridad locales y del ejército. Minutos después de recibir la llamada de amenaza como a eso de las 10:00 de la mañana, las autoridades procedieron a evacuar a todas las personas que visitaban el camposanto, así como a los trabajadores que se encontraban de turno. En un principio dijeron que el lugar se mantendría cerrado por el resto del día, pero reabrieron a las 3:00 de la tarde.

Las autoridades dijeron que la veintena de funerales que estaban programados para ese día fueron realizados sin inconveniente alguno. Sin embargo, las autoridades continuaban revisando exhaustivamente los vehículos que ingresaban al lugar.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Es cierto que la naturaleza nos da todo lo que necesitamos, pero a veces también nos puede dar de más. Esto lo aprendió una familia de Virginia de la peor manera, cuando fueron trasladados de urgencia a un hospital de Fairfax tras comer hongos silvestres que encontraron cerca de donde viven.

A fines del mes pasado, la familia de Annandale preparó una comida con unos hongos carnosos que crecieron silvestres cerca del apartamento donde residen. Una hora después de ingerir el producto, los comensales empezaron a vomitar en exceso, por lo que tuvieron que ser llevados de urgencia al hospital.



Los bomberos realizaron un recorrido por el edificio de apartamento de los afectados y encontraron el hongo Lepiota de esporas verdes, una especie que puede enfermar a los humanos.

“Hay hongos que crecen salvajemente en esta área que pueden ser increíblemente tóxicos y en realidad pueden causar insuficiencia hepática y la muerte en un par de días”, dijo el Dr. Dan Avstreih del Departamento de Bomberos y Rescate del Condado de Fairfax.

Por más que se parezcan a los champiñones, las autoridades indican que es mejor no consumirlos, sino saben de qué tipo de hongos se trata. En esa ocasión que los bomberos asistieron a socorrer a la familia, ni siquiera ellos sabían

de qué especie se trataba, pero un grupo dio una vuelta por el apartamento y encontraron el lugar de donde cosecharon los hongos silvestres.

Los bomberos determinaron que en el mismo lugar habían dos o tres especies, y tras una examinación más profunda, supieron que eran Lepiota de esporas verdes, una seta común capaz de enfermar a las personas.

Afortunadamente, no se trató de una especie que provocaba deficiencia hepática o incluso la muerte.

Los bomberos de Fairfax dijeron que en caso de que las mascotas lleguen a consumir hongos por accidente y se enfermen, tomar una foto de la especie, agarrar la cabeza del hongo y llevarla al veterinario para que puedan tratar a la mascota de la mejor manera.

¿LASTIMADO?

¡Necesita un Abogado con Experiencia!

(703) 943-7122

La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE

ABOGADO DE ACCIDENTES

“La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años”

www.AbogadoEdmundo.com

En cumbre sobre prevención del Bullying

Melania Trump pide ayuda contra acoso cibernético

Primera dama pide a empresas de tecnología y redes sociales, a establecer más oportunidades para niños

DARLENE SUPERVILLE / AP

La primera dama, Melania Trump, animó a empresas de tecnología y redes sociales a que ofrezcan más oportunidades para que los niños compartan ideas sobre cómo ser “buenos ciudadanos en línea”.

Siguiendo adelante con su esfuerzo para combatir el ci-

beracoso entre jóvenes, dijo que, si bien la mayoría de los niños son más conscientes que algunos adultos de los “beneficios e inconvenientes” de las redes sociales, los adultos deben de hacer “todo lo que podamos” para darles información y herramientas para que tengan hábitos seguros en línea.

Melania Trump habló durante la inauguración de una conferencia federal sobre ciberacoso en el área de Rock-

ville, en Maryland. Durante la ceremonia, no se mencionó al presidente Donald Trump ni los términos que a veces expresa a través de Twitter al referirse a sus rivales políticos.

La primera dama habló muy bien de un grupo de estudiantes que conoció recientemente y que participó en el Consejo para el Bien Digital de Microsoft. Los estudiantes dieron al fabricante de software ideas y sugerencias sobre su trabajo de políticas sobre



Melania Trump, primera dama de Estados Unidos, pronuncia un discurso durante la conferencia Socios Federales para la Prevención del Bully, en la sede de la Administración de Servicios y Recursos de Salud localizada en Rockville, Maryland, el lunes 20. FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVAIS / AP.

seguridad en línea centrada en jóvenes.

Ante los participantes de la cumbre Socios Federales para la Prevención del Bullying, en un edificio de la Administración de Servicios y Recursos de Salud en Rockville, dijo estar muy impresionada por el “conocimiento profundo de los estudiantes sobre lo importante que es la seguridad”. Agregó que se quedó “inspirada por su compromiso a reducir la intimidación entre

chicos a través de la amabilidad y comunicación abierta”.

“Animo a las empresas de tecnología y redes sociales, a escuelas y organizaciones comunitarias, a establecer más oportunidades para niños como el Consejo para el Bien Digital de Microsoft”, dijo.

“Al escuchar las ideas y preocupaciones de los niños, creo que los adultos los podrán ayudar a navegar este tema que muchas veces es difícil”, añadió.

Luego, mientras unos panelistas hablaban, el presidente tuiteó de nuevo sobre John Brennan, calificándolo como “el peor director de la CIA en la historia de nuestro país” y “polítiquero”. Brennan, demócrata que dirigió la CIA bajo la presidencia de Barack Obama, ha criticado abiertamente a Trump por su desempeño y comportamiento como presidente. Hace poco Trump revocó las credenciales de Brennan.

Candidato a gobernador de Maryland

Jealous propone universidad gratis para DREAMers

Oficiales electos pide a la gente que busquen votos y salgan a votar en noviembre próximo.

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

El candidato a gobernador de Maryland por el partido Demócrata, Ben Jealous, hizo público esta semana su plan de expandir su propuesta de estudios universitarios gratuitos en los colegios comu-

nitarios para los estudiantes amparados por el programa de Acción Diferida, mejor conocido como DACA.

“Que todos los estudiantes de Maryland tengan acceso a una educación es una decisión moral que no podemos ignorar”, dijo Jealous el miércoles al mediodía, desde las escalinatas de la mansión de Casa de Maryland, en Hyattsville,

mientras estaba acompañado por políticos electos, beneficiarios de DACA y miembros de CASA en Acción, el brazo político de Casa de Maryland.

Jealous dijo que su propuesta de expansión se aplicaría con dinero que se recoja de los impuestos. “Si logramos que la mitad de los DREAMers sigan sus estudios y se gradúen”, aumentaría el



Ben Jealous, candidato demócrata por la gobernación de Maryland fue enfático al mencionar que todas las personas, sin importar de donde son, ni su estatus migratorio, deberían tener acceso gratuito a una educación universitaria. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC.

Producto Interno Bruto (PIB) en más de mil 600 millones de dólares”, sostuvo el candidato.

En Maryland hay unos 1400 jóvenes beneficiados con el programa de Acción Diferida, que les brinda la oportunidad de estudiar y trabajar sin temor a ser deportados. El

gobierno del presidente Donald Trump ha luchado por eliminar este programa.

Varios jóvenes que se graduaron de secundaria y que ya están matriculados en colegios comunitarios se emocionaron al escuchar los planes del político. Ángel, quien asiste a Montgomery College dijo que muchos de ellos, al ser hijos de inmigrantes indocumentados, son los únicos con permiso para trabajar, y se tienen que convertir en los proveedores del ingreso familiar. “Un plan como este nos quitaría a muchos un gran peso de encima, a la vez que le daría al estado de Maryland los profesionales que necesita”, comentó el joven.

Ben Jealous se convirtió en el candidato demócrata cuando derrotó a Rushern Baker, su más cercano competidor, en las elecciones primarias de junio pasado. Sin embargo,

tiene una tarea difícil al enfrentarse al gobernador republicano, Larry Hogan, quien busca ocupar el puesto por un segundo periodo consecutivo y cuenta con un buen nivel de aceptación entre los residentes de Maryland.

El miércoles, con la ayuda de un micrófono y amplificador, los oficiales electos, como Ana Sol Gutiérrez, delegada estatal, dio fe a los presentes de la trayectoria de Jealous en favor de la comunidad inmigrante y por el respeto a los derechos civiles en general.

“Hemos sido arrestados juntos varias veces luchando por los DREAMers, por los tepesianos. No es como el actual gobernador, que nos ha abandonado”, señaló mientras el sonido llegaba claramente al vecindario vecino.

Las elecciones generales son en noviembre próximo.

KITCHEN COMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1132⁷⁶

WOLF HOME PRODUCTS
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2234⁴³

FABUWOOD
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2004⁹⁷

SUNNY WOOD
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$2587⁶⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

CASTLE
WHOLESALERS

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

SOCIAL SECURITY

Información Oficial
Por Diana Varela

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Preguntas y respuestas

Pregunta:
¿Qué tipo de información se necesita proporcionar si uno quisiera solicitar los beneficios de Seguro Social por jubilación usando el Internet?

Respuesta:
Si está listo para solicitar los beneficios de Seguro Social por jubilación ya sea por Internet, por teléfono o en una de nuestras oficinas locales, por favor tenga la siguiente información con usted. Esto hará que el proceso de solicitud sea más fácil y conveniente para usted.

- Su fecha y lugar de nacimiento y número de Seguro Social;
- El número de ruta y de cuenta de su banco u otra institución financiera para el depósito directo;
- La cantidad de salarios devengados el año pasado y este año. Si está solicitando los beneficios en los meses de septiembre hasta diciembre, debe proporcionar un cálculo aproximados

de lo que cree que ganará el próximo año, si planifica continuar trabajando;

- El nombre y dirección de su empleador para este año, el año pasado;
- Si alguna vez estuvo en el servicio militar activo de los EEUU antes del 1968, necesitamos las fechas de comienzo y de terminación de su servicio; y
- El nombre, número de Seguro Social y fecha de nacimiento o edad de su cónyuge actual o cualquier ex cónyuge.
- Información sobre su estado migratorio
- Dependiendo de su situación, es posible que necesite presentar documentos adicionales con su solicitud. En este caso le daremos instrucciones sobre cómo enviar los documentos por correo o traerlos a una de nuestras oficinas. Para comenzar, visite nuestro Calculador de beneficios por jubilación en www.segurosocial.gov/espanol/plan/cal-benef.htm.

Al rescate de los niños separados

Delegación está conformada por cuatro destacadas funcionarias, liderada por la Viceministra para Salvadoreños en el Exterior.



Liduvina Magarín (derecha), viceministra para los Salvadoreños en el Exterior, responde a Washington Hispanic en la sede de la embajada de su país. A su lado, la embajadora de El Salvador en Estados Unidos, Claudia Ivette Canjura de Centeno. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC



De izq. a der.: Zaira Navas, directora del CONNA; Emilia Portal, procuradora adjunta de la Unidad de Defensa de la Niñez, y Evelyn Marroquín, directora general de Migración y Extranjería de El Salvador, responden a Washington Hispanic. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una delegación interinstitucional de El Salvador llegó el lunes 20 a Washington DC con una sola e importante misión: la de reunirse con las autoridades de la Administración Trump y del Congreso a fin de implementar mecanismos ágiles que permitan completar el proceso de reunificación de los niños que fueron separados de sus familias al cruzar de manera irregular la frontera sur.

De acuerdo a informes oficiales que recibieron, aún hay 18 niños salvadoreños sin reunificar, algunos con edades que oscilan entre uno y cuatro años. La delegación, encabezada por la viceministra para los Salvadoreños en el Exterior, Liduvina Magarín, cree que son más, por lo que están cotejando y cruzando informaciones. Con ella vinieron la directora del Consejo Nacional de la Niñez y la Adolescencia (CONNA), Zaira Navas; la directora general de Migración y Extranjería, Evelyn Marroquín; y la procuradora adjunta de la Unidad de Defensa de la Niñez de la Procuraduría General de la República, Emilia Portal. En Washington DC se les unió la embajadora de El Salvador en EEUU, Claudia Ivette Canjura de Centeno. Todas ellas hablaron con Washington Hispanic en la sede de la embajada.

WASHINGTON HISPANIC: ¿Qué tareas se ha impuesto esta delegación integrada por cuatro mujeres líderes en su campo en El Salvador?

LIDUVINA MAGARÍN:

Hemos venido a dialogar con organizaciones de la sociedad civil y organizaciones religiosas. También con miembros del Senado y con autoridades del Ejecutivo. Tenemos reuniones con el Departamento de Salud (HHS) y con la Oficina de Inmigración y Aduanas (ICE). Nuestro objetivo es acelerar los procesos de reunificación de los niños que aún faltan.

W.H.: ¿Qué les han dicho acerca de esos niños?

L.M.: Nos han reportado que todavía hay 18 niños y niñas salvadoreños que no han sido reunificados con sus familias. Pedimos que nos cuenten cuáles son las razones. De eso se trata la misión. La idea es que la directora del CONNA pueda interactuar con sus homólogos del gobierno de los Estados Unidos, para que podamos facilitar todo lo que a nosotros corresponda como gobierno para la reunificación de estos niños. De igual manera trabaja la procuradora de la Unidad de Defensa de la Niñez, el ente que ejerce la representación legal de esos niños. Y también la directora de Migración y Extranjería, que tiene a su cargo nuestro programa de recepción de las personas retornadas.

W.H.: En los casos de esos 18 niños que usted menciona, ¿sus padres ya están identificados?

L.M.: En el reporte que nos enviaron no tenemos información sobre los padres. Solo tenemos los nombres de los niños, en qué albergue se encuentran y sus edades. Hemos tenido algunas dificultades para obtener la información sobre sus padres. Por eso trabajamos con la Red Consular en Fronteras, para

ir a cada uno de los albergues y de los centros de detención, buscando a nuestros salvadoreños. adultos y niños, y hemos pedido oficialmente esa información al gobierno de los Estados Unidos. Hace una semana nos enviaron una nómina y de ahí sabemos que hay 18 niños salvadoreños que todavía no han sido reunificados.

W.H.: ¿Qué nos puede decir la directora del CONNA, Zaira Navas, sobre la estrategia de esta misión?

ZAIRA NAVAS: Uno de los principales temas es dar a conocer la situación de nuestros niños y niñas, además de expresar nuestra preocupación por esa separación que se dio. También informar al Senado y a los congresistas que, aunque ya se dio una disposición legal retrotrayendo la decisión de separar a las familias, los niños todavía no han sido reunificados con sus familiares. Y que a pesar que se dio un compromiso del gobierno de los Estados Unidos para con nuestros países, de proveer esa información, no la hemos recibido de manera completa.

W.H.: ¿Cuál es la información que necesitan?

Z.N.: Por ejemplo, los detalles de quiénes son los padres, con quién viajaba el niño, si su familiar está detenido o deportado, etc. La información ha sido dada de manera muy lenta y al grado tal que aunque El Salvador es el país que tiene menos casos de niños y niñas separados, todavía hay 18 no reunificados, de los cuales hay algunos de muy corta edad, de un año a 4 años. Es una situación bastante preocupante. Nosotros, como gobierno, ob-

HAY FUERTE REDUCCIÓN DEL FLUJO MIGRATORIO

W.H.: ¿Tienen información de que la gente sigue viniendo irregularmente a pesar de toda esta situación?

LIDUVINA MAGARÍN.: El flujo migratorio de los salvadoreños hacia Estados Unidos se ha reducido en más del 50 por ciento, según datos de la propia Patrulla Fronteriza. También ha bajado la llegada de niños a la frontera. Esa es una información que nos alienta mucho, porque es importante que la familia salvadoreña también valore a su comunidad de origen y decida quedarse en el país.

W.H.: ¿Qué nos puede decir

sobre esta reducción la directora general de Migración y Extranjería, aquí presente?

EVELYN MARROQUÍN: Efectivamente, todos los datos van realmente a la baja. Y esto no es casual. Es el resultado del trabajo que se está realizando de parte de las autoridades del gobierno salvadoreño en aquellos lugares que en el pasado eran municipios o comunidades que aportaban con cantidades bastante grandes al tema de la migración. Ahora hay un trabajo en políticas públicas para favorecer que se minimice el tema de la migración.

viamente estamos dispuestos a recibir a nuestra gente cuando así sea necesario. Pero también pedimos que se garantice los derechos de los niños y las niñas a mantenerse con sus familias. La reunificación puede darse acá en Estados Unidos o en El Salvador.

W.H.: ¿Cuál es la misión asignada a la procuradora adjunta de la Unidad de Defensa de la Niñez, Emilia Portal?

EMILIA PORTAL: En principio, estamos peleando que se garantice el debido proceso en estos trámites de migración. Pedimos que se garantice el principio del interés superior del niño o de la niña, y que se les escuche su opinión. Porque hemos visto audiencias en donde el niño está solo frente al juez. Se necesita que en esos casos haya un especialista formado en derechos humanos y en derechos de la niñez, para que él pueda garantizar los derechos del menor.

W.H.: ¿Y qué pasa si los padres ya han sido deportados a su país de origen?

E.P.: Tendríamos que ver la manera – ya la viceministra ha hecho unas gestiones previas –, de otorgarles una visa humanitaria para que se reunifiquen con su familia acá en EEUU. En el mejor de los casos, si vemos que las

condiciones son idóneas para recibir a un niño o una niña, entonces esperamos que los retornen a su familia en su lugar de residencia, en este caso en El Salvador.

W.H.: ¿Se tiene la información de cuántos niños procedentes de El Salvador fueron separados de sus familiares?

L.M.: Estamos en el proceso de verificación de las últimas cifras que nos acaban de dar. En principio hablan de sólo tres niños menores de 4 años de edad. Estimamos que son más. Estamos cruzando estos datos con la información que tenemos de niños no separados. En un principio Estados Unidos nos reportó 184 niños, de los cuales encontramos 145 con el trabajo de nuestra red consular. No supimos qué pasó con los 39 restantes. Pero ahora nos reportan 191, de los cuales dicen que solo hay 18 pendientes de reunificar. Estamos buscando verificar, si son del plan de “cero tolerancia” o son niños no acompañados que entraron en otro periodo. Lo importante de todo esto es que no importa el tiempo en que fueron detenidos y el tiempo de permanencia en los albergues. Lo que buscamos es la reunificación y que vuelvan inmediatamente con sus familias.

W.H.: Usted dijo que se ha visitado cada albergue

donde se envió a los niños que fueron separados. ¿Qué opina de esos centros?

L.M.: Lo importante es evitar que los niños estén en los albergues. Aunque éstos tienen condiciones básicas, allí los niños no tienen afecto, no pueden movilizarse ni hablar con su familia libremente. Queremos se acelere la reunificación, y si no puede darse acá en Estados Unidos, entonces que se de en nuestro país.

W.H.: ¿Cómo se engloba el apoyo de la embajada con estos casos, señora embajadora?

CLAUDIA IVETTE CANJURA DE CENTENO: Nuestra obligación como gobierno de El Salvador es proteger a nuestros connacionales, independientemente de su situación migratoria. De hecho, tenemos una red de abogados migratorios que hemos contratado precisamente para apoyarlos en diferentes situaciones. Lo hicimos con el TPS y lo seguimos haciendo. Los contratamos para apoyar a nuestra gente en ese tema. Ahora trabajamos con ellos en este aspecto de las familias separadas. También estamos buscando abogados que nos ayuden en el tema de la legislación familiar, que es muy particular en Estados Unidos. Y por supuesto siempre estamos pendientes de lo que necesita nuestra gente.

VIVA MEXICO

Fiesta DC

In The Nations Capital

FESTIVAL: Sunday september 16, 2018

PARADE: Saturday september 15, 2018

#2018MARCAPAISDEORIGENMEXICO

Dan a conocer peticiones en línea

Miles piden que dimita arzobispo de Washington

Lanzan campaña desde sitio web Change.org. También es retirado como orador principal de cumbre mundial de Familia.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En medio del escándalo por abusos sexuales que remeche a la Iglesia Católica de los Estados Unidos, el Papa Francisco pidió perdón por el dolor que sufrieron las víctimas –en su mayoría niños y adolescentes– y reconoció que “hemos descuidado y abandonado a los pequeños”.

Pero al mismo tiempo, surgió un vasto movimiento en las redes sociales pidiendo la renuncia del actual arzobispo metropolitano de Washington, el cardenal Donald Wuerl.

Esto se dio luego de cono-

cerse el reporte de una comisión investigadora en Pensilvania donde figura entre los miembros de la jerarquía eclesiástica que encubrieron a sacerdotes acusados de abuso sexual en seis diócesis de este estado.

Wuerl fue obispo de la diócesis de Pittsburgh durante 26 años. Hasta 2006, periodo en el cual se registraron varios de esos casos, según refirió el reporte revelado por el fiscal general de Pensilvania, Josh Shapiro, el martes 13.

Hasta la tarde del martes 21, más de 32 mil personas se habían unido a la petición en el sitio Change.org, llamando por la renuncia o la salida del arzobispo de Washington.

“Nosotros sentimos que

el Papa debe demandar que él (Wuerl) debe renunciar”, señaló Becky Ianni, quien dirige el capítulo local de una Red de Sobrevivientes que fueron Abusados por Sacerdotes (Survivors Network for those Abused by Priests).

“El cardenal Wuerl ha puesto a niños inocentes en peligro, por lo que él necesita dar un paso al costado”, añadió.

El cardenal Donald Wuerl, de 77 años, presentó en una carta de renuncia al Papa Francisco como arzobispo de Washington en noviembre del 2015, cuando cumplió 75 años, como es usual en la jerarquía eclesiástica. Se estimaba que permanecería en el cargo hasta los 80 años, pero ahora mu-



El cardenal Donald Wuerl, arzobispo metropolitano de Washington, durante un oficio religioso en la Catedral de San Mateo, en DC. FOTO: AP

chos prevén que será aceptada con mayor anticipación.

De acuerdo al reporte emitido en Pensilvania, más de 300 sacerdotes abusaron sexualmente de al menos un millar de niños en un periodo de 70 años.

En Washington se informó que están apareciendo nuevas víctimas de abusos sexuales cometidos por sacerdotes, “que han salido a denunciarlos en las líneas directas para sobrevivientes en el área de DC, luego de ver los nombres de sus perpetradores en el reporte de Pensilvania”, indicó Becky Ianni a la prensa local. “Ellos han inundado esas líneas porque han leído el reporte y se sienten muy tristes y necesitan hablar con

alguien”, prosiguió.

Vandalismo

Otros hechos han impactado en las altas esferas del arzobispado metropolitano, una jurisdicción que comprende Washington DC y cinco condados de Maryland y que se precia de contar con 655,000 fieles en sus filas, además de 139 parroquias y 93 escuelas católicas.

El lunes 20 desconocidos pintaron de rojo un gran letrero que decía “Cardenal Wuerl”, nombre asignado a una escuela secundaria católica en Pittsburgh. Dos días después, la diócesis del lugar dio a conocer que el propio Wuerl les pidió retirar su nombre del centro educativo,

y que tanto las autoridades escolares como funcionarios de la diócesis aceptaron la petición. Además, Wuerl fue retirado como orador principal en el Encuentro Mundial de Familias, en el que había sido previamente programado y que se inició el martes 21 en Dublín, Irlanda. No se dio a conocer la razón de su abrupto retiro. El arzobispo debía pronunciar un discurso denominado “El Bienestar de la Familia es Decisivo para el Futuro del Mundo”.

Finalmente, fuentes de prensa reportaron que había quedado cancelado el lanzamiento de un libro escrito por el cardenal Wuerl. El anuncio lo hizo el editor de la publicación.

Amílcar Guzmán es finalista del Coors Light Líder del 2018

Quiere ganar premio y ayudar a más hispanos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Nacido en Nueva York pero criado en Allentown, Pensilvania, y con padres originarios de Santiago, República Dominicana, Amílcar Guzmán no se cansa de enfrentar retos. Ahora es

miembro de la junta directiva de la Asociación de Alumnos del Congressional Hispanic Caucus Institute (CHCI) y recientemente fue declarado finalista del concurso que elegirá al próximo Coors Light Líder del 2018.

Guzmán afirma que es un gran honor ser uno de los finalistas este año. “Ojalá que pueda ganar porque con los 25

mil dólares del premio podré ayudar a más jóvenes latinos profesionales, para que ellos puedan hacer realidad sus sueños”, dice.

Señala que llegó a Washington en el 2008, con una beca del CHCI, “un programa que cambió mi vida totalmente”. Explica que ese cambio no sólo se dio en el campo profesional –ya que le permitió

trabajar en el Capitolio de Washington, comenzar su maestría e incluso llegar a su actual trabajo como gerente de Datos y Evaluación para CASA de Maryland–, sino también en lo personal.

“Sí, porque me casé en junio de ese mismo año y mi esposa también fue parte del programa del CHCI durante cinco años”, añade.

Entre risas cuenta que conoció a su futura esposa en una fiesta del Instituto. “Por eso digo que si yo no llegaba allí el 2008 mi vida sería completamente diferente. Muchas de las oportunidades que he tenido se lo debo a mi beca con el CHCI”, asegura.

Eso no fue suficiente para Guzmán. Tras culminar el programa en el 2009 hizo su maestría, hecho que lo impulsó a continuar. “Ahora estoy estudiando para ser un Doctor en Educación”, afirma.

También reconoce que durante su paso con el CHCI, se interesó en cómo poder conseguir los fondos y los recursos que necesitan los estudiantes para poder terminar la universidad.

“Mi doctorado se enfoca en esto”, sostiene.

Añade que la Asociación de Alumnos del CHCI cuenta con más de 3,500 miembros en el país, divididos en nueve grupos. “Se enfocan en áreas diferentes y la primera es el



Ser becario del CHCI cambió totalmente la vida de Amílcar Guzmán, quien está entre los finalistas del prestigioso concurso anual Coors Light Líder del 2008. FOTO: CORTESÍA

desarrollo profesional, porque para nosotros el liderazgo no se acaba cuando terminamos el programa. Cada grupo impulsa el desarrollo profesional de otros hispanos, de 15 a 45 años. También se enfoca en tutorías para asegurarse que puedan también tener las mismas oportunidades que tuvimos nosotros”, prosigue Guzmán.

Asimismo, recuerda vívidamente cuando en el 2008 Barack Obama, entonces candidato presidencial demócrata, habló en una Gran Gala del CHCI. “Lo pude ver y escuchar. Y eso me inspiró para seguir luchando por los derechos de otros latinos, no solamente en Washington sino en todo el país”.

Al final, Amílcar Guzmán se dirige a los jóvenes que inician su carrera profesional. “Para mí cada paso de mi vida ha sido difícil. Cuando yo era muy joven mis papás se divorciaron. Provengo de

una familia pobre. Entonces entiendo el hecho de no saber qué mañana puede venir. Les digo a los jóvenes que están en esa misma situación que cada día hay que seguir adelante. Más aún si hay dudas o piedras en el camino. No hay otro camino. No hay un sustituto para el trabajo duro. Y si lo hacemos con fe se puede llegar adonde uno quiera”.

CÓMO VOTAR POR AMÍLCAR GUZMÁN

- Si usted desea participar con su voto por Amílcar Guzmán en este concurso para elegir al Coors Light Líder del 2018, el plazo para hacerlo vence el viernes 31 de agosto.
- Sólo hay que enviar el nombre de su preferencia al sitio coorslightlideres.com.

Tras acuerdo de su exabogado con fiscales

Trump acusa a Cohen de “inventar mentiras”

WASHINGTON HISPANIC
AP

El presidente Donald Trump, furioso por un acuerdo que su exabogado personal Michael Cohen alcanzó con los fiscales, dijo que sería mejor si “voltearse” fuera ilegal porque la gente “simplemente inventa mentiras”.

En una entrevista televisada el jueves 23, el mandatario estadounidense minimizó su relación con Cohen, quien asegura que el actual mandatario le dio instrucciones para pagar el silencio de dos mujeres que acusan a Trump de tener relaciones íntimas con él.

El presidente argumentó que Cohen solo era para él un abogado a tiempo parcial y lo acusó de inventar historias para reducir su exposición legal. Dijo que Cohen tenía muchos otros clientes.



Michael Cohen, exabogado personal de Donald Trump, sale de su apartamento en Nueva York rumbo a la corte, el martes 21. FOTO: RICHARD DREW / AP

“Sé todo sobre voltearse”, alegó Trump en el programa “Fox and Friends”, que grabó la entrevista con él en la Casa Blanca el miércoles. “Durante 30, 40 años he visto a los que se voltean. Todo es maravilloso y luego les dan 10 años de cárcel y se van contra cual-

quiera que esté inmediatamente arriba o tan alto como puedan”.

Sus declaraciones se conocen mientras la Casa Blanca trata de manejar el golpe que representó el acuerdo de Cohen y la sentencia del exdirector de campaña de Trump, Paul Manafort, por cargos financieros. El presidente indicó que los problemas legales de Cohen surgieron de sus otros negocios, que incluyen el involucramiento con la industria de taxis en la ciudad de Nueva York.

Cohen se declaró culpable el martes de ocho cargos, entre ellos violaciones de las leyes de financiamiento de campañas que, dijo, realizó en coordinación con el mandatario. A puerta cerrada, Trump expresó preocupación y frustración porque el hombre familiarizado con sus acuerdos políticos, personales y comerciales durante más de una década se haya puesto en su contra.

Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros

Member Travelers Group

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Rosa Ruiz era muy querida en el barrio de Mount Pleasant

Hallan muerta a dueña de restaurante Don Juan

Hasta el momento las autoridades no sospechaban de que se tratara de un hecho criminal.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Rosa Ruiz Canales, dueña del popular restaurante Don Juan, en el barrio de la Mount Pleasant, fue hallada muerta en su residencia de la Calle 13 la noche del pasado miércoles, según un reporte de la policía del Distrito de Columbia.

La noticia ensombreció el ánimo de quienes la conocieron, ya fuera porque acudían a su restaurante o porque conocen la trayectoria que se forjó esta mujer de 48 años mientras operaba su negocio en la esquina de la Lamont y la Mt. Pleasant desde 1992.

“Todavía no puedo creer que esto haya sucedido”, dijo Manuel López, un cliente ocasional que, a pesar de vivir en Maryland, no dudaba en viajar al Distrito por una buena comida y una cervecita.

“La señora Rosa siempre se mostró como una persona genuina, y se aseguraba de que todos en el restaurante se sintieran cómodos”, dijo López, quien también tuvo la oportunidad de colaborar como DJ en una ocasión.

Un día Rosa Ruiz podía estar detrás de la barra, otro en la cocina, o sirviendo directamente a los clientes. La mu-



Rosa Ruiz Canales se destacó en el barrio por el posicionamiento que le dio a su restaurante y por su desinteresada colaboración con las diversas causas de la comunidad. FOTO: ÁLVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC.

jer se caracterizó por brindar siempre una atención personalizada, pero sus alcances iban más allá de las paredes de su restaurante.

Yasmín Romero-Latin, amiga de Rosa y miembro de la Comisión de Vecindarios Consultivos (ANC) en el Distrito 1, se mostró golpeada emocionalmente por la pérdida de Ruiz Canales.

Personalmente recuerda cómo en 2008 la mujer suspendió las operaciones normales de su negocio y lo convirtió en un refugio para

los inquilinos del edificio de apartamentos que fue destruido por un voraz incendio.

“Recuerdo que estaba lloviendo, y dentro de su restaurante nos brindó chocolate caliente con pan. Se quedó con nosotros toda la noche hasta que las autoridades nos encontraron un sitio para hospedarnos”, dijo Romero-Latin.

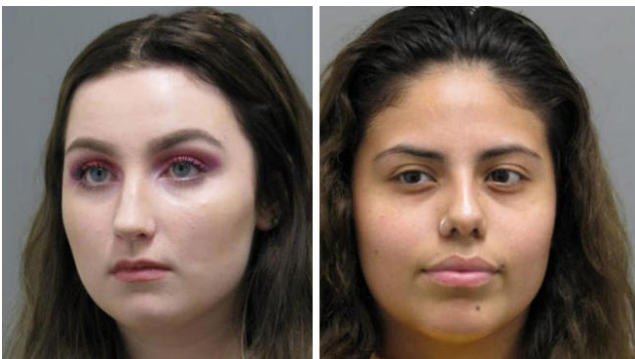
Yasmín siempre recordará lo trabajadora y buena madre que Rosa Ruiz Canales fue, ya que casi todas las semanas acudía con su esposo para

disfrutar de la comida y de las noches de karaoke.

La empresaria, junto con su esposo, Alberto Ferrufino, lograron posicionar a don Juan como uno de los mejores restaurantes latinos de la ciudad de Washington. Además del restaurante, Rosa tuvo cuatro hijos con Alberto.

Aparte de un silencio poco común en la esquina de la Lamont y la Mount Pleasant, hay un pequeño letrero en la puerta del restaurante que dice que se mantendrán cerrados hasta nuevo aviso.

Buscan a sospechosa



En la grabación se ve cómo el oficial se abalanza contra el ciudadano y lo golpea repetidamente. La agresión le dejó la mandíbula fracturada y varias costillas rotas. FOTO: CORTESÍA.

Vendían perros enfermos en VA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Dos sospechosos que según la policía están involucrados en la venta de cachorros enfermos a través de avisos fraudulentos se entregaron a las autoridades, mientras continúa la búsqueda de una tercera persona.

La policía del condado Prince William dijo que Elijah Johnson, un hombre de 20 años, de Waldorf, Maryland, y Kamila García Alban, de 21 años, de Woodbridge, Virginia, se entregaron el miércoles, el mismo día que la policía del condado anunció que eran buscados por crueldad animal.

Otra sospechosa, Crystal Leeann Hoskins, de 20 años, sigue siendo buscada.

Las autoridades descubrieron que Johnson, García Alban y Hoskins mantuvieron a los cachorros en condiciones “deplorables” en un cobertizo sin comida ni agua, pero les dieron a los compradores de Craigslist que los perros enfermos e infectados habían sido vacunados y entrenados en cajas, dijo la policía.

Los oficiales de control de animales del Condado de Prince William comenzaron a recibir quejas en febrero

de personas que compraron cachorros de razas mixtas en Craigslist.

Varios de los nuevos dueños de los cachorros se dieron cuenta de que sus perros tenían gusanos y parvovirus canino, una enfermedad viral altamente contagiosa que puede causar vómitos, diarrea, pérdida de peso y falta de apetito.

Un cachorro murió como resultado del virus.

Los oficiales de control de animales descubrieron que los tres sospechosos traían a los cachorros desde Carolina del Norte para revenderlos, según la policía.

Durante un registro de la casa de Hoskins y García Alban en Reardon Lane, en Woodbridge, en mayo, los agentes encontraron 11 cachorros dentro de un cobertizo en la propiedad, dijo la policía. Todos los cachorros estaban fuertemente infestados de gusanos y tenían manchas de orina y heces.

La policía dijo que el cobertizo no tenía comida ni agua ni ventilación adecuada. Los oficiales también encontraron extensiones eléctricas sueltas expuestas sobre el piso.

Los 11 cachorros encontrados en el cobertizo han sido tratados y adoptados, dijo la policía.

Policía del Metro lleva a cabo pesquisa

Arrestan a siete personas en DC por indecencia



Estas personas son acusadas de cometer actos indecentes en el sistema de transporte público de Washington. La policía los arrestó en agosto y aún buscan a tres más por la misma situación. FOTO: CORTESÍA.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Al menos siete hombres fueron detenidos por la policía del Metro en lo que va del mes de agosto, acusados de exposición indecente y otros delitos menores que ocurrieron en los trenes, en los buses y las paradas, según indicó esta agencia policial.

Los hombres fueron capturados después de que los oficiales les siguieran la pista, y con la ayuda de cámaras de vigilancia en el sistema, tras recibir las denuncias de varias mujeres, todas adultas, que resultaron víctimas del supuesto inadecuado comportamiento de los individuos.

“Este tipo de conducta es

aborrecible y no tiene cabida en el Metro”, dijo el jefe de la policía de Metro Transit, Ron Pavlik. “Nuestra advertencia a quienes se involucrarían en esta conducta es clara: si estás en Metro, estás frente a la cámara. Investigaremos, te identificaremos y te arrestaremos”.

Los sospechosos fueron identificados como Anthony West, de 36 años; Duane Funderburg, de 43; Hollyman McQueen, de 54; Mallory Brown, de 37. Todos ellos con residencia en Washington. También pusieron bajo arresto a los residentes de Maryland Christopher Tyson, de 26 años; Donnell Boggon, de 34; ya Laphonso Davis, de 31 años. Este último no tenía una dirección de residencia.

Pavlik indicó que las víc-

timas utilizaron el método de mensaje de texto al número 696873 para reportar los crímenes. Enfatizó que quienes sesientan vulnerados también pueden acudir a una sección de la página web www.wmata.com de harrasment, y dejar su denuncia, que en cuestión de minutos será tramitada.

Hasta el miércoles pasado, se habían reportado 63 casos de exposición indecente en el sistema de transporte público de Washington, un 10 por ciento menos que los reportes

recibidos el año pasado durante el mismo periodo de tiempo.

La policía agregó que John T. Steele, de 22 años, de D.C. es buscado en conexión con un incidente que ocurrió en Southern Avenue Metro el 4 de agosto, uno de los tres casos de exposición indecente que permanecen abiertos. La policía está buscando ayuda para identificar a los sospechosos en los otros dos incidentes, que ocurrieron en la Línea Roja el 6 de julio y en la Línea Naranja el lunes.

Por hecho en Loudoun

Retiran cargos de homicidio

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Fiscales en el condado de Loudoun han retirado los cargos de homicidio contra un hombre que había sido acusado de matar a una madre y su hijo en su casa de Aldie, Virginia, a principios de este año.

Brian Welsh, de 38 años, de Herndon, Virginia, fue acusado de dos cargos de asesinato en primer grado por las muertes a tiros en enero de Mala Manwani, de 65 años, y su hijo Rishi Manwani, de 32 años.

Las pruebas forenses del Departamento de Ciencias Forenses de Virginia revelaron que las balas recuperadas de las víctimas no concuerdan con el arma de Welsh, reconoció el jueves la oficina del fiscal.

El laboratorio forense de Virginia certificó previamente que siete cartuchos de bala que según la policía fueron encontrados cerca de los cuerpos del Manwani coincidían con una pistola semiautomática que había sido vinculada a Welsh.

La nueva revisión, sin embargo, se refería a las pruebas

forenses de nueve balas recuperadas directamente de los cuerpos de la víctima, y no coincidían con el arma de Welsh.

En un comunicado, la Oficina del Fiscal del Estado para el Condado de Loudoun dijo que decidió retirar los cargos contra Welsh, por ahora, en base a los hallazgos del análisis forense.

“Esta nueva información requiere más investigación sustancial en una serie de áreas diferentes”, se lee en una declaración de la oficina del fiscal. “La Oficina del Sheriff ha reaccionado rápidamente y ya ha comenzado los esfuerzos de investigación. No se puede proporcionar un marco de tiempo específico sobre cuándo se completará la investigación adicional”.

El abogado de Welsh, Thomas Walsh, dijo que se han servido nuevas órdenes de allanamiento para otros miembros de la familia de Welsh.

Walsh había argumentado previamente en la corte que la evidencia de ADN también exoneraría a su cliente, diciendo que el ADN recuperado de una billetera perteneciente a Rishi Manwani no concordaba con el de Welsh.

NO TIENE SEGURO MÉDICO
NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD

NOVA Community Health Center está organizando servicios clínicos para la comunidad latina del área.

FERIA DE
SALUD

La cita es el
Sábado
25 de agosto
Atención de
1:00 PM a 2:00 PM.

Servicios en el exámenes de sangre

- Hematología Completa
- Colesterol
- Hepatitis A y B
- Análisis Bioquímico
- Nivel de la hormona estimulante de la tiroides
- Antígeno prostático específico
- Aceptamos una tarifa nominal de \$15 por cada examen para cubrir los gastos administrativos.

Lugar: NOVA Community Health Center
Dirección: 10331 Democracy Ln, Fairfax, Virginia 22030

Más información visite
<http://www.nchcenter.org/>

MIRE EN LA TELE

PANORAMA
LATINO
TV SHOW

CADA VIERNES A LAS 8:30 P.M.

CANAL 2 EN COMCAST CABLE
O EN YouTube

BAJO EL NOMBRE DEL SHOW

Infórmese sobre los recursos comunitarios, la prevención de incendios y de ser víctima de crímenes, la salud y la educación, las leyes y los impuestos, el seguro social, la violencia doméstica, la prevención del suicidio, los eventos culturales y mucho más.

Washington
Hispanic

VEA UN PROGRAMA NUEVO CADA MES

Con la conducción de
Suzanne Álvarez y Alfredo Del Arroyo
Producido y dirigido por Stephanie Williams
El único programa de televisión en español en el área del Condado de Prince William

ibero
américa



EL SALVADOR
Adiós a Taiwán
y entra China

El Salvador anunció el lunes 20 que decidió romper relaciones diplomáticas con Taiwán y establecerlas con China, en el golpe más reciente a una isla que Beijing ha tratado de aislar en el escenario mundial. “Después de este cuidadoso análisis, anuncio que mi gobierno ha tomado la decisión de romper relaciones diplomáticas mantenidas hasta este día entre la República de El Salvador y Taiwán, y establecer relaciones diplomáticas entre la República de El Salvador y la República Popular de China”, dijo el presidente, Salvador Sánchez Cerén.

GUATEMALA
Tras delitos
electorales

La Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) firmó una carta de entendimiento con el Tribunal Supremo Electoral del país para apoyar en la investigación y capacitación de profesionales con el fin de que la institución mejore sus capacidades contra delitos electorales. La CICIG y el Ministerio Público mantienen abiertas varias investigaciones judiciales contra empresarios, exfuncionarios y funcionarios –entre ellos el presidente Jimmy Morales– por delitos relacionados al financiamiento ilícito y anónimo de partidos políticos.

PERÚ
Juez cae
por coima

Un magistrado peruano que archivó juicios a políticos poderosos –entre ellos la ex primera dama Nadine Heredia, en 2015, y a 14 funcionarios involucrados en un escándalo de corrupción, dos años después–, fue detenido el lunes 20 por la noche en su oficina. tras recibir poco más de 1.000 dólares para presuntamente favorecer a delincuentes en medio del escándalo judicial por corrupción que sacude a Perú. El juez superior de la corte de Lima, Juan Emilio Gonzales Chávez, fue arrestado junto a varios fajos de billetes sobre su escritorio. Policías le colocaron grilletes en las manos y lo llevaron a una cárcel preventiva.

ARGENTINA
Otra vez tras
el submarino

La empresa estadounidense Ocean Infinity intentará localizar el submarino argentino ARA San Juan luego de que durante nueve meses fracasaran todas las tareas de rastreo del sumergible desaparecido en el Atlántico Sur con sus 44 tripulantes a bordo. “Es un alivio que se haya elegido a una empresa como Ocean Infinity que es de lo mejor del mundo, con un buque de tecnología y experiencia importantísimos”, aseveró Luis Tagliapietra, padre del submarinista del ARA San Juan Alejandro Tagliapietra.

Caos migratorio en Brasil, Ecuador y Perú

Éxodo de venezolanos
se hace incontenible

Cientos de miles de migrantes huyen de la crisis económica en Venezuela. Países vecinos endurecen medidas para recibirlos.

SAO PAULO, QUITO Y LIMA / AP

En una verdadera avalancha, calificada de “imparable e incontenible”, decenas de miles de venezolanos están huyendo de la crisis política, económica y humanitaria que afecta a su país, en una acción que ha erosionado los presupuestos y en general la vida en los países vecinos a los que se dirigen.

Las autoridades estiman que son centenares de miles las personas que participan en este gigantesco éxodo, cuya razón principal es la falta de alimentos y medicinas en un país que era ejemplo de prosperidad hasta hace pocos años.

El desplazamiento en masa aumentó dramáticamente este año y se dirige con mayor fuerza a los países vecinos, como Brasil y Colombia, y desde aquí a Ecuador, el que se ha convertido en punto de destino hacia naciones más al sur, principalmente el Perú, y en menor escala Chile y Argentina. La gran mayoría lo hace en forma irregular, dados los problemas que confrontan para obtener pasaportes y otros documentos en su nación de origen.

El problema afecta y ha generado preocupación en toda América Latina. Una síntesis de la situación muestra lo siguiente:

~**Ecuador:** Hace dos semanas declaró un estado de emergencia en tres de sus provincias con el fin de ayudar a contener la oleada de migrantes procedentes de Venezuela. El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que 4.000 venezolanos intentan ingresar en Ecuador cada día luego de cruzar territorio colombiano. Desde el sábado 18 Ecuador exige la presentación de pasaporte previo al ingreso. Antes podían llegar solamente portando un documento de identidad. El lunes



Grupos de migrantes venezolanos esperan una decisión de las autoridades de migración que les permita entrar a Ecuador sin pasaporte después de que nuevas regulaciones exigieran el documento para el país desde el sábado 18 de agosto.

FOTO: DOLORES OCHOA / AP

20, el Defensor del Pueblo, Ernesto Pazmiño, dijo que pedirles pasaporte a los venezolanos es “una medida cruel” debido a que no llegan como turistas, sino huyendo de una tragedia humanitaria. Su despacho presentó el viernes 17 medidas cautelares para que se elimine ese requerimiento migratorio a los venezolanos.

~**Colombia:** Antes de dejar el cargo el 2 de agosto, el presidente colombiano Juan Manuel Santos concedió a 440.000 refugiados venezolanos permisos de residencia temporal durante dos años y apremió al gobierno de Nicolás Maduro a que contenga la crisis humanitaria.

~**Brasil:** Los residentes de la localidad fronteriza de Pacaraima atacaron el sábado 18 a inmigrantes venezolanos y quemaron su campamento después de que un comerciante fue asaltado, golpeado y apuñalado. Los brasileños culparon a cuatro migrantes por el ataque. La gobernadora del estado de Roraima, Suely Campos, demandó el domingo 19 al gobierno federal y a las autoridades judiciales para que cierren la frontera con Venezuela o envíen suficiente ayuda. Sin embargo, el lunes 20 el gobierno de Brasil decidió no cerrar su frontera con Venezuela al considerarlo una acción ilegal que no ayudaría a aliviar la situación en

la localidad fronteriza, dijo Sergio Etchegoyen, ministro de Seguridad Institucional de Brasil.

“La ley migratoria de nuestro país dice que nos tenemos que hacer cargo de los inmigrantes y refugiados que llegan en esta condición”, afirmó Etchegoyen.

~**Perú:** Desde este viernes 25 de agosto, el gobierno peruano también solicitará pasaportes a los venezolanos que ingresen al país. Se sabe que miles están en camino hacia el Perú, de tránsito por territorios colombiano y ecuatoriano. Se calcula que más de 400 mil venezolanos han llegado en los últimos meses a Lima y otras ciudades.

Décadas después del fin de la guerra

Surcoreanos se reúnen
con familias en Norcorea

KIM TONG-HYUNG Y CHANG YONG JUN SEÚL, COREA DEL SUR / AP

Decenas de ancianos surcoreanos cruzaron la militarizada frontera con Corea del Norte el lunes 20 para participar en emotivos reencuentros con familiares de los que se separaron hace décadas durante la guerra.

El evento de una semana organizado en el balneario norcoreano de Diamond Mountain coincide con el intento de las dos naciones rivales para impulsar los esfuerzos de reconciliación en medio de una ofensiva diplomática que busca resolver el enfrentamiento derivado del programa de armas nucleares de Pyongyang, con las que podría atacar el territorio continental de Estados Unidos.

Las reuniones temporales son muy emotivas ya que la mayoría de los participantes son ancianos que desean de ver a sus parientes una vez más antes de morir. La mayoría de las



Una anciana surcoreana Lee Keum-seom, de 92 años (izquierda), no puede contener el llanto al reunirse después de décadas con su hijo norcoreano Ri Sang Chol, de 71.

FOTO: KOREA POOL / AP

familias se separaron durante la Guerra de Corea (1950-1953), que terminó con un alto el fuego, no un armisticio, y dejó a las dos naciones técnicamente en estado de guerra.

Los autobuses que trasladaban a unos 90 ancianos y a sus familiares siguieron su camino hacia Diamond Mountain tras cruzar la frontera. Antes en la mañana, los surcoreanos, algunos en sillas de ruedas y otros ayudados por trabajado-

res de Cruz Roja, se bajaron de los vehículos para entrar en la oficina de inmigración surcoreana en la localidad fronteriza oriental de Goseong.

Los reencuentros familiares, que se prolongarán durante tres días, comenzaron el lunes por la tarde. El viernes 24 se celebrará otra ronda de reuniones en la que participarán más de 300 surcoreanos, según el Ministerio de Unificación de Seúl.

■ CORTE LA LIBRA DE CARGOS CRIMINALES

Vuelve poderosa líder
de maestros mexicanos

MARCOS ALEMÁN SAN SALVADOR / AP

Una mujer que llegó a ser una de las líderes sindicales más poderosas de México hizo el lunes 20 su triunfal regreso al escenario público después de quedar libre de una sentencia de casi cinco años en prisión y arresto domiciliario.

Elba Esther Gordillo fue arrestada en 2013 por cargos de corrupción y lavado de dinero que fueron desestimados este mes. Su caída permitió al presidente Enrique Peña Nieto sacar adelante una reforma educativa que requiere que los maestros sean evaluados.

Miembros del Sindicato Nacional de los Trabajadores de la Educación, que alguna vez encabezó Gordillo, se presentaron el lunes en la conferencia para aplaudirla eufóricamente, algunos incluso lloraban, mientras ella leía un breve comunicado desde un hotel en la capital mexicana.

“Recuperé la libertad y la reforma edu-



Elba Esther Gordillo, una de las más poderosas líderes sindicales de México, muestra un documento de la corte que la libera de cargos criminales, el lunes 20.

FOTO: MARCO UGARTE / AP

cativa se derrumbó”, declaró la líder magisterial haciendo uso de sus habilidades oratorias y teatrales, pero no dijo si regresaría a la política.

“En lo inmediato me debo a los míos, quienes padecieron mi ausencia, sin que esto implique abandonar mis convicciones”, agregó Gordillo.

AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. NO INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

PAQUETES A RUSIA 2018

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba **\$100 de descuento**

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

**Joven de Woodbridge,
VA contagia las redes
sociales**



Cesar Kanamori un jovencito de 12 años y residente de Woodbridge, ha roto el record de visitas al bailar el Marinera Challenge en las redes sociales.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

Cesar Kanamori logra hazaña Marinera Challenge se hace viral

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El sobresaliente video del KekeChallenge, que ha contagiado a muchas personas en las redes sociales de bailar fuera del automóvil mientras el carro está en movimiento y donde hasta reconocidos artistas lo han hecho, ha causado que un jovencito de tan solo 12 años lo hiciera pero con un estilo propio, bailando marinera, logrando así

más de 4.300 likes.

Cesar Kanamori, comenta que como todo joven amante de la marinera, recuerda como nació la idea. “Estaba jugando en mi cuarto y luego mi mamá a enseñarme el video de KekeChallenge y yo le dije: mamá porque no lo hacemos acá afuera en la calle, ella me dijo dejame agarrar la cámara para grabarlo y hacerlo, e hice el KekeChallenge, pero bailando marinera fuera del carro, lo grabo lo subí al facebook, y ha gustado a tantas perso-

nas que se ha hecho viral”, comenta el jovencito.

El video de Marinera Challenge tiene 300.000 personas que lo han visto, más de 5.000 personas que lo han compartido, desde el primer día se hizo viral. “Mi mamá me enseña todas las reproducciones y estuve bien admirado, estamos muy felices, ahora lo estamos pasando a la academia para que otros lo hagan también”, comenta Cesar.

La mamá de Cesar, Erika Kanamori, quien grabó el

video, comentó al periódico Washington Hispanic que los canales 4 y 9 lo han transmitido el video de Marinera Challenge, también ha llegado a Rusia a Japon, y varios periódicos de Perú, como El Comercio, La Republica y el Ojo también han escrito acerca del reto.

Es de destacar que el baile de Cesar, no es un baile aficionado, que aunque es nacido en los Estados Unidos, hijo de padres peruanos, el jovencito tiene seis años de

pertenecer al Club la Decana Abelardo Gamarrá, dentro de sus años de baile ha ganado siete veces en las ciudades de New York, New Jersey, Washington DC, Canada y Pensando en Ellos, y ha tenido la oportunidad de ir a Trujillo en dos oportunidades, donde ha participado en el concurso Nacional de Marinera en Trujillo. Y se está preparando desde ahora para participar nuevamente el próximo enero del 2019.

Cesar, actualmente estu-

dió en Saunder Middle School en Manassas Virginia y destacándose como embajador-maestro de ceremonia en eventos internos de la escuela. Destacando por la excelente habilidad del dominio del inglés y español.

Hijo de Erika & Aldo Kanamori, se siente muy orgulloso de ser peruano. “Si, me considero muy peruano, habló como peruano, juego pelota, bailo marinera y me encanta el ceviche peruano”, afirmó al final de la entrevista.

EN EXCLUSIVA

**La Peña
del “ajo”**

PRESENTA

DIRECTAMENTE DEL PERÚ

EL SHOW DE

**ROSA
FLOR**

*La Diosa Blanca
de la
Música Negra*

VIERNES 28 SEPTIEMBRE 2018 • 10:00 P.M.

COMPRA DE ENTRADAS Y RESERVACIONES

301-710-7237 • 240-388-3284

ticketeri.com
TUS TICKETS. TUS EVENTOS.

**VIP
\$50.00**

**ENTRADA GENERAL
\$35.00**



**EL AGUILA
RESTAURANT**

7926 GEORGIA AVE,
SILVER SPRING, MD 20910

FARANDULEANDO

CON

Nelly Carrión



Que tal mis queridos amigos.

El próximo viernes 31 de agosto en el Restaurante Intipunqueño varias agrupaciones locales realizarán un concierto benéfico con la finalidad de colaborar con los integrantes de la agrupación salvadoreña La Máquina de El Salvador quienes sufrieron un trágico accidente, asista y disfrute de una excelente noche con música de primera, mientras colabora con esta noble causa.

El sábado 1 de septiembre de 9:00 a.m. a 7:30 p.m. en el Centro de Convenciones Walter E. Washington en Washington, DC. realizan el Festival Nacional del Libro de la Biblioteca del Congreso. Donde los lectores de todas las edades tendrán la oportunidad de encontrar autores, ilustradores y poetas familiares dentro del festival.

El lunes 3 de septiembre se realiza en la ciudad de Herdon el Parade por Labor Day en el Town Green de 11:00 a 5:00 p.m.

El sábado 8 de septiembre de 3:00 p.m. a 10:00 p.m. se realiza el Anual Silver Spring Jazz Festival en la Plaza de Veteranos de Silver Spring. Disfrute de una tarde de música, juegos y estación de Sangría.

El sábado 15 de septiembre hasta el 20 de octubre en la Mansion de Strathmore se realizan todos los sábados sesiones familiares, donde los niños de 3 a 8 años tendrán un tiempo especial de creatividad y diversión.

El miércoles 19 de septiembre a partir de las 7:30 p.m. el rapero Residente llega al The Fillmore en Silver Spring, MD como parte de su primera gira como solista. Las entradas están disponibles en Tickeri.com.

La primera Dama Melanie Trump ha comenzado desde ya la planificación de la temporada navideña en la Casa Blanca, y esta solicitando voluntarios para hacerla. Todos los solicitantes interesados deben registrarse usando la forma en línea. Y todas las preguntas deben dirigirse a Volunteers@who.eop.gov.

El festival y desfile de Artes de Wheaton se realiza el domingo 23 de septiembre de 10:00 a.m. a 5:00 p.m. sobre la Wheaton Georgia Ave & Veirs Mill Rd, Wheaton. Disfrute de un día música, danza y presentaciones culturales. No se lo pierdas.

La magia de Disney On Ice llega EagleBank Arena Fairfax, VA del 3 al 7 de octubre con el debut del espectáculo: Search Party. Todas las familias están invitadas a disfrutar de las representaciones de las películas animadas de Walt Disney Studio. Un gran espectáculo para toda la familia.

La Galería Nacional de Retratos del Smithsonian exhibe la exposición "Linchamientos borrados" del artista mexicanoamericano Ken Gonzales-Day, una muestra de alrededor de 20 imágenes, a través de las cuales el artista radicado en Los Ángeles examina linchamientos y aborda la violencia racial en Estados Unidos. La muestra estará abierta al público hasta enero.

La pastillita para la moral de la semana: Cuando dudes de ti mismo sólo recuerda hasta dónde has llegado, todo lo que has enfrentado, todas las batallas que has ganado y todos los miedos que has superado.

EL VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE

Tumi Rock y su música de los ochenta en el Carbonazo



Disfrute de la buena música del mejor grupo Tumi Rock en el Restaurante el Carbonazo en MD. FOTO: CORTESÍA

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los éxitos del rock que han marcado a varias generaciones se revivirán el próximo viernes de 7 de septiembre cuando la mejor banda del momento Tumi Rock realiza a

petición del público el homenaje al Rock peruano el sábado 7 de septiembre a partir de las 9:30 p.m. en el Carbonazo restaurante en Gaithersburg, MD.

Los integrantes de la banda Tumi Rock, prometen que será una noche con los mejores éxitos de Pedro Suarez Vertiz, Los Nosequien y los

Nosecuantos, Miki González, Arena Hash, Libido, Los Mojarras, y más.

Aunque el show empieza a las 9:00pm., puedes llegar al las 8:30 pm ya que a esa hora se abren las puertas.

El homenaje del rock peruano se realizará en El Carbonazo Restaurante, ubicado en la 9627 Lost Knife Rd,

Gaithersburg, MD. que apueste por el talento local y asegure la mayor comodidad, viviendo una experiencia diferente.

La entrada tiene un costo accesible para todos los interesados y se espera un lleno total para el viernes 7 de septiembre a las 9:30 p.m. Para informes y reservaciones comuníquese al (301) 710-7237.

EL PRÓXIMO 2 DE SEPTIEMBRE

Festival Boliviano en VA



El Comité Pro Bolivia aparte de difundir la Cultura mediante sus danzas también se preocupa por las necesidades de jóvenes y personas necesitadas. FOTO: CORTESÍA

Zulma Díaz
Washinton Hispanic

Todas las personas que deseen ser parte de la celebración de la cultura boliviana están cordialmente invitados a la celebración de Festival Boliviano 2018, para el día domingo 2ro de Septiembre a partir de las 9:00 am en Prince William Fairgrounds, VA. Los integrantes del Comité Pro Bolivia se sienten complacidos este año de realizar un año más esta majestuosa actividad, la cual se ubica dentro de las cinco principales actividades del calendario que son muy acogidas dentro de la comunidad y porque no también de todas las comunidades: Elección Srta. Comité Pro Bolivia 2018, con su flamante reina la Srta. Jhoselin Castro, Con-

curso del Caporal, Festival de la Morenada, Festival de Niños, Festival Boliviano y Concurso de Tinkus. Todos estos eventos son llevados a realizar con la consigna de difundir, reforzar la cultura boliviana y al mismo tiempo recaudar fondos destinados a becas que se dan a estudiantes bolivianos o de padres bolivianos deseosos de continuar una carrera profesional y necesitan ayuda financiero.

Comité Pro Bolivia esta compuesta por 19 fraternidades bolivianas quienes a lo largo del año aportan con su trabajo en llevar a realizar cada uno de los eventos y el mas importante de todos es el ya conocido a nivel mundial. El Festival Boliviano que cumple 31 años de vida y desde el primer día que se fundo el Comité Pro

Bolivia, esta fecha es especial y muy esperado por familias bolivianas y de otros países. Una particularidad, la más importante es destacar que es una reunión familiar donde amigos y familia pueden pasar un inolvidable día de reencuentro con su gente, cultura, danzas y buena comida.

Comité Pro Bolivia tiene mucho mas por ofrecer para su comunidad boliviana, americana y latina. Es así que poco a poco a medida que pasa el tiempo y se van creando más alternativas de comunicación Comité Pro Bolivia va innovando con la esperanza de un mañana donde la cultura boliviana no sea olvidada y siga siendo preservada por futuros líderes bolivianos o de raíces bolivianas, quienes no dejaran al olvido el orgullo de ser boliviano.

Save the Date!



MARYLAND HISPANIC GALA

THURSDAY
SEPTEMBER 13, 2018
7:00 PM – 11:00 PM
The Fillmore Silver Spring
8656 Colesville Road
Silver Spring, MD 20910

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



EL VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE

Saboree especialidades en Restaurant Week en Alexandria



Este fin de semana 25 y 26 de agosto pase una linda velada con sus amigos disfrutando de los deliciosas especialidades dentro del Restaurant Week en Alexandria. FOTO: CORTESÍA.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Si usted es de esas personas que le gusta probar diferentes especialidades de platillos, esta es su oportunidad de caminar por la ciudad de Alexandria mientras escoge entre uno de los diferentes restaurantes que participan en la semana del restaurante de la ciudad.

Más de 60 restaurantes han estado participando hasta el 26 de agosto, ellos ofrecen una cenas con excelentes precios.

Más de 25 restaurantes también ofrecen menús para el almuerzo a \$15 o \$ 22 por persona, además de las ofertas de la cena. Nuevo este año, los amantes del brunch no querrán perderse \$15 o \$ 22 por menú brunch por persona en 15 restaurantes.

La semana del restaurante de verano en Alexandria muestra la creatividad de los chefs locales en los barrios de toda la ciudad, incluidos Old Town, Del Ray y West End. En

una variedad de locales, desde elegantes restaurantes hasta casuales favoritos del vecindario, los huéspedes podrán saborear las especialidades de la distintiva colección de restaurantes de Alexandria.

Si más información visite www.visitalexandriava.com/restaurants/restaurant-week/ y ahí vea la lista de los restaurantes su dirección, así como el horario de atención, si desea ya hacer una reservación puede hacerlo, fijar el precio, o ver ofertas de almuerzo o de brunch.

CON DOS ÚNICAS PRESENTACIONES

Diana Ross en el Strathmore

Con casi 60 años de carrera, las ventas de sus álbumes y sencillos tienen un total estimado de más de 100 millones de copias.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

No hay montaña lo suficientemente alta como para evitar que salga a la luz para ver esta diva suprema!

La intérprete icónica Diana Ross estará haciendo The music Center su casa con dos presentaciones el martes 25 y miércoles 26 de septiembre a las 8:00 p.m. Disfrute de los éxitos atemporales que abarcan las décadas, como “You Can’t Hurry Love,” “Chain Reaction”, y muchos éxitos más.

Ross quien con una ilustre carrera co-

menzó con el grupo de Motown The Supremes en los años 60, continuo años después con igual de éxito como artista solista.

Como músico, estrella de cine, e intérprete de Broadway, ha recibido numerosos premios de prestigio, incluyendo un Globo de Oro, un premio Tony, y varios premios American Music. Su amor por esta actuación no tendrá fin!

Diana Ross alcanzó sus primeros éxitos en los años 60 con el grupo The Supremes (I want a guy, Baby love, The happening). Previamente, en 1959, había creado con un grupo de amigas una formación vocal femenina llamada The Primettes, que cambió su nombre por el de The Supremes en 1961. Tras ocho años en que no faltaron otras canciones de éxito junto a las citadas, que grabaron para el legendario sello discográfico de soul, blues y jazz Motown Record, Diana Ross decidió emprender su carrera en solitario en 1969.

25 y 26 de septiembre a las 8:00 p.m.



La cantante y actriz estadounidense Diana Ross se presentará en The music Center del Strathmore. FOTO: CORTESÍA.

EL 22 DE SEPTIEMBRE EN DC

Elton John en concierto en el Capital One Arena



Elton John sigue siendo a día de hoy uno de los más prestigiosos músicos se presentará en el Capital One Arena. FOTO: CORTESÍA.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El pianista, cantante y compositor británico que alcanzó gran popularidad en los años setenta Elton John se estará presentando el sábado 22 de septiembre a partir de las 8:00 p.m. en el Capital One Arena (anteriormente el Verizon Center).

Este polémico músico, trae para sus fans un excelente show musical donde interpretará parte de sus éxitos, un verdadero espectáculo que se complementa con su vestimenta peculiar y sombrero distinto en cada aparición.

Sus giras son siempre un éxito y el concierto en el área metropolitana, es parte de las fechas planeadas para este año 2018 y 2019, ya que el cantante ya ha anunciado que se retira del mundo de las giras.

El cantante no se para y ya ha anunciado que en septiembre de 2018 comienza la que será su última gira: Farewell Yellow Brick Road. Lo más importante de esta gira es que durará hasta 2021 y tendrá más de 300 fechas de presentaciones. Sin duda será un ritmo agotador para Elton John, pero está dispuesto a soportarlo porque será la última vez que vea a sus fans en concierto.

Hijo de un oficial del Ejército, Elton John fue un músico precoz, comenzó a estudiar piano a los cuatro años; a los 11 fue becado por la Real Academia de Música de Londres.

En marzo de 1968 publicó su primer sencillo, I’ve been loving you too long. Ese mismo año conoció al letrista Bernie Taupin, con quien compuso lo más brillante de su producción y con el que formó uno de los dúos más prolíficos del mundo de la música pop. Ambos consiguieron que quince de sus canciones ocuparan el primer puesto en las listas de éxitos norteamericanas: Your song, Sorry seems to be the hardest word o Nikita son algunas de ellas. Desde 1993 está unido sentimentalmente al cineasta canadiense David Furnish, con quien contrajo matrimonio el 21 de diciembre de 2005 en el Ayuntamiento de Windsor.

DAN EL ÚLTIMO ADIÓS



Antes del funeral, se realizará una vista pública del cuerpo de Franklin en el Museo de Historia Afroestadounidense Charles H. Wright en Detroit. FOTO: AP

Funeral de Aretha Franklin será el 31 de agosto en Detroit

AGENDA/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El funeral de la “Reina del Soul” Aretha Franklin fue programado para el 31 de agosto en Detroit, y el cuerpo de la cantante será sepultado en una tumba familiar.

Franklin, quien ganó 18 premios Grammy, falleció el jueves en su casa en Detroit rodeada de su familia y sus seres queridos. La cantante estadounidense había estado luchando contra un cáncer pancreático en estado avanzado.

El padre de Franklin era un predicador bautista de Detroit, por lo que la música evangélica que escuchó en su iglesia se convirtió en la base de su estilo. Su voz única la puso a la vanguardia de la música soul en 1960 junto con artistas como Otis Redding y Wilson Pickett.

El cuerpo de Franklin será enterrado en el cementerio de Woodlawn en Detroit el 31 de agosto tras un funeral en el Templo Greater Grace, pero la asistencia al servicio se limitará a familiares y amigos.

El ataúd será ubicado junto a los restos de su padre, el reverendo C.L. Franklin, su hermano, Cecil Franklin, y sus hermanas Carolyn y Erma Franklin.

Antes del funeral, se realizará una vista pública del cuerpo de Franklin el 28 y 29 de agosto en el Museo de Historia Afroestadounidense Charles H. Wright en Detroit, según el cronograma.



C PRODUCTION PRESENTA

La música que hizo furor en los 80

La mejor Banda de Rock del momento

TUMI ROCK

VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE

Puertas abren a las 9:30 pm

Cupo Limitado Venta de entradas tickeri.com

Especial de Pisco & Cerveza

Compra tu entrada ahora \$15.00

9627 Lost Knife Rd, Gaithersburg, MD 20877

Informes y reservaciones - 301 710 7237

Fotos:
Álvaro Ortiz

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente&eventos



La invitación especial fue de la Taberna del Alabardero de Washington, quienes atendieron “La Masia del Alabardero”, cocina catalana; el “Catalan Café”, y el “Catalan Bar”.

Smithsonian Center celebra el 51 Folklife Festival

Smithsonian Center for Folklife Festival and Cultural Heritage, con su directora Sabrina Lynn Motley, celebró este verano el 51 aniversario, en el National Mall. Los participantes fueron Armenia; y Cataluña con la participación de la Taberna del Alabardero de Washington, quienes atendieron “La Masia del Alabardero”, cocina catalana; “Catalan Café” y “Catalan Bar”.



El presidente del Gobierno de Cataluña Quim Torra Fábregas (centro); esacompañado por Valentín Serra Jubero (izq.) y Javier Bardanas (der.), miembros de la “Asociación de Grupos de Participantes Gigantes de Cataluña”.



Bellas damas practicando la clase de baile de Ivan Caro en el “Dance Workshop”, con la música de la región del Ebro River Delta en las montañas de los Pirineos.



Sergi Masip, fabricante de guitarras y castañuelas, explicaba al público su maestría, acompañado por su esposa.



Los niños recibían enseñanza del trabajo con los tejidos de lana.



Sara Arnal y Carlos Ariza (izq.) de la Taberna del Alabardero y Victor con su hijo en el “Catalán Café”.



Artes y trabajos manuales de las culturas fueron demostrados al público asistente.

SATURDAY, OCTOBER 6, 2018

GILBERTO
SANTA ROSA



JORGE
CELEDÓN

THE
THEATER
AT MGM NATIONAL HARBOR



FOR TICKETS LOG ONTO
ticketmaster

Washington
Hispanic

DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

24 de agosto del 2018
www.washingtonhispanic.com



REANUDAN SUSPENSIÓN A GUERRERO

El capitán peruano Paolo Guerrero, quien pudo competir en la Copa del Mundo tras un fallo de la corte suprema de Suiza, no podrá jugar de momento debido a que un juez federal dejó sin efecto la orden que había frenado su suspensión de 14 meses por dopaje, por lo que no podrá jugar en lo que resta del 2018 con el club brasileño Internacional. Guerrero dio positivo por un metabolito de cocaína.

En Octavos de Final de la Copa Libertadores

Santos logra empate 0-0 en cancha de Independiente

Rodrygo, la estrella de apenas 17 años, salió del partido al salir lesionado tras chocar contra un rival.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Santos supo sobreponerse a las adversidades el martes y rescató un empate 0-0 de su visita a Independiente en la ida de los octavos de final de la Copa Libertadores.

El conjunto brasileño jugó sin el joven astro Rodrygo en los últimos 36 minutos por lesión y se quedó con 10 hombres tras la expulsión de Dodó a los 81. Aún así consiguió un resultado que luce conveniente tras un duelo intenso entre dos grandes protagonistas de la Copa.

Independiente suma siete títulos del certamen y Santos tres.

Santos llevó la iniciativa en la etapa inicial, y la velocidad de sus hombres mortificó a los de Independiente. A los 25 minutos, el volante uruguayo Carlos Sánchez dejó a Rodrygo en posición de marcar, pero el incipiente astro de 17 años envió el balón cerca del vertical derecho.

“El empate es positivo y en casa buscaremos clasificar a



Diego Pituca (der.), del Santos de Brasil, pelear el balón contra Maximiliano Meza, del Independiente, durante el partido del 21 de agosto por los octavos de final de la Libertadores. FOTO: AP

cuartos, el panorama es bueno”, valoró Sánchez, quien se vinculó recientemente al conjunto dirigido por el técnico Cuca y fue relevado por el costarricense Bryan Ruiz González

a los 72 minutos.

En la Libertadores, Santos busca salvar la pobre campaña de este año, que terminó con la eliminación en el Brasileirão, a 20 puntos del líder. Pero la

misión pareció complicarse en el segundo tiempo, cuando el club argentino jugó con más bríos y tuvo aproximaciones peligrosas.

Rodrygo, contratado yapor el Real Madrid, abandonó la cancha luego que se lastimó al ser interceptado por un jugador de Independiente. Lo relevó el paraguayo Derlis González, uno de los varios refuerzos de Santos.

Llegaron entonces las mejores oportunidades del “Rojo”, por cuenta de Emmanuel Gigliotti, quien envió el balón por encima del horizontal a los 69 minutos, y de Ezequiel Cerutti un minuto más tarde, con un tiro que neutralizó el arquero Vanderlei.

Vino después la expulsión de Dodó, tras acumulación de tarjetas. Pero los locales no capitalizaron las circunstancias en el estadio Libertadores de América de Avellaneda.

El encuentro de vuelta se disputará el 28 de agosto y el clasificado enfrentará en cuartos de final al vencedor del duelo argentino entre Racing Club y River Plate, que firmaron otro 0-0.

Por participación en el escándalo FIFA

Ex dirigente brasileño condenado a cuatro años



Los abogados de Marín, Paulo Peixoto (izquierda) y Julio Barbosa dan declaraciones a la prensa en las afueras del tribunal federal de Brooklyn, el miércoles 22 de agosto de 2018, en Nueva York. FOTO: AP.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Un juez neoyorquino sentenció el miércoles a José María Marín, ex presidente de la Confederación brasileña de fútbol, a cuatro años de cárcel por su participación en el escándalo de corrupción que sacudió a la FIFA.

La jueza Pamela Chen, de la corte federal de Brooklyn, también ordenó que Marín deberá pagar los 3,3 millones de dólares que ganó en sobor-

nos que le pagaban compañías de mercadotecnia deportiva a cambio de suculentos contratos para transmitir torneos importantes.

Marín, de 86 años, deberá pagar además una multa de 1,2 millones de dólares, dijo Chen.

El gobierno había pedido una condena de 10 años.

Marín es el primer sentenciado en Estados Unidos entre los acusados en el sonado caso que no se declararon culpables y fueron a juicio. El escándalo de corrupción sacudió el mundo del fútbol en todo el mundo

y fiscales estadounidenses llegaron a acusar a un total de 42 personas y varias compañías deportivas.

Chen dijo el miércoles que a pesar de la edad del brasileño quiso imponer una sentencia dura para disuadir a otros de cometer el mismo crimen. La juez también dijo que Marín y otros peces gordos del fútbol que hablan de amar a este deporte se acabaron convirtiendo en su cáncer.

“(Marín) podría fácilmente haber dicho que no (a los sobornos)”, dijo Chen. “Cuando cometió este crimen ya era un hombre rico”.

El brasileño rompió a llorar antes de oír su sentencia, cuando le tocó el turno de hablar a Chen, en una audiencia que duró casi tres horas.

“Lo siento mucho si al-

guien ha sido perjudicado por mis acciones”, dijo Marín, vestido en un uniforme verde y hablando a través de un intérprete. “Soy un hombre sin futuro. Mi única preocupación es mi esposa”.

Marín le suplicó a la juez y a los fiscales que no le quiten la forma de sustentar a su esposa, quien estaba presente en la sala. En un momento dado sus abogados tuvieron que calmarle y Chen ordenó un descanso de 10 minutos para que se recompusiera. El brasileño ya ha cumplido 13 meses de cárcel que contarán hacia su sentencia.

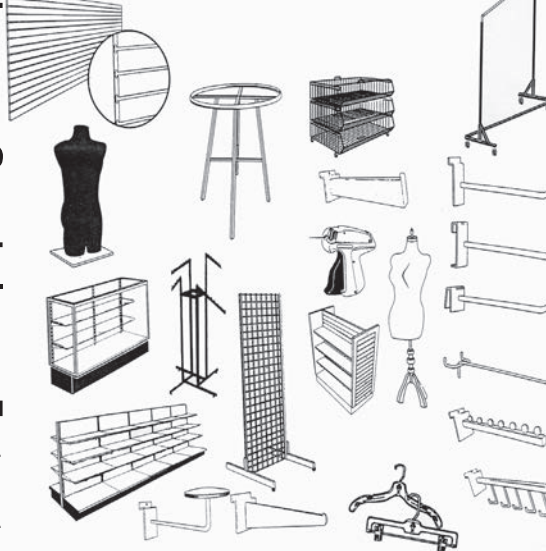
Casi la mitad de los acusados se declararon culpables. En diciembre, el ex presidente de la federación peruana, Manuel Burga, fue declarado inocente.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

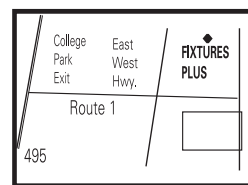
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Z IT SOLUTIONS
we make IT happen
DAV
IT SOLUTIONS

-Camaras de seguridad para tu casa o negocio-
-Reparacion y programacion de computadores-
-Diseño de pagina web y mas...

240-883-8346
Estimado gratuito

www.zitsolutionsllc.com
info@zitsolutionsllc.com
www.facebook.com/zitsolutionsllc

Mencione este anuncio y reciba 5% de descuento.

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promocion.

1800.654.1386
yeswtt.com

*Emisiones de pasajes aerocos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceros
*Paquete turísticos *Otros

Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

LATAM AIRLINES **WORLD TRADE TRAVEL**



LAST CHANCE

Pipia
Pipia
\$1

Cabra
Goat
3.99
lb

Cameron
Blancos 21
White Shrimp 2
\$5.99

Ace Cook
\$20